www.takbook.com

کتیبه‌های تخت جمشید
از نگاهی دیگر

نویسنده:
کوروش شهرکی

خردگان
WWW.KHERADGAN.IR

www.takbook.com

فهرست

ارزش پارسه چیست و چرا به دنبال تحریف و تخریب هستند؟ ۳
شرح ادعاهای ناصر پورپیرار (نقل قول) ۴
تناقض در گفتار پورپیرار ۷
بررسی و نقد ۸
نقاشی و یاداشت‌های قدیمی از کتیبه‌های پارسه ۱۷
سخن پایانی ۲۳
بن‌مایه‌ها و یاری‌نامه‌ها ۲۳

WWW.KHERADGAN.IR

www.takbook.com

کتیبه‌های تخت جمشید از نگاهی دیگر

اثبات اصالت تاریخی و باستانی کتیبه‌های میراث جهانی پارسه (تخت جمشید)

کوروش شهرکی

برابر با بروزرسانی ۸ آذر ۱۳۹۵

ارزش پارسه چیست و چرا به دنبال تحریف و تخریب هستند؟

تخت جمشید (پارسه) یکی از شاهکار های هنر و تمدن ایرانی است که با بهره‌گیری از ذوق و استعداد ایرانی و تجربیات ملل گوناگون ساخته شده است و به راستی آرمان‌شهر ایرانیان باستان به شمار می‌رفته است.

به گونه‌ای که بسیاری از محققین آتش افروزی اسکندر در پارسه را به علت کاستن از شور مقاومت و ملی گرایی ایرانی در برابر سپاه متجاوز مقدونی می‌دانند چراکه پارسه شهر ملی آیینی ایرانیان، تبدیل به نمادی از مقاومت شده بود که تا آن نماد پابرجا بود امید به پیروزی علیه سپاه مقدونی هم بود.

اینک این خرابه های دل انگیز جلوه‌ای است از هنر و فرهنگ ایرانی است، به همین علت، کسانی که می‌خواهند با ملیت ایرانی دشمنی بورزند سعی در تخریب و تحریف هویت این نماد باستانی میکنند.

جناب آقای ناصر پورپیرار که با سناریوی جعلی بودن تاریخ و فرهنگ ایران زمین چندین جلد کتاب نوشت ، و مدعی بود که یهودیان برای ایران تاریخ جعل کرده اند در یکی از نوشتار های خویش کتیبه های تخت جمشید را جعلی و نو ساخته توسط باستان شناسان غربی توصیف میکند.

www.takbook.com

شاید پرداختن به پاسخ گویی چنین سخنانی کمی عجیب به نظر برسد اما از آنجایی که ممکن است برخی خوانندگان این مطالب به نادرستی ادعا های جناب پورپیرار آشنا نباشند در این نوشتار به بررسی و پاسخ ادعا هایی که در مورد اصالت کتیبه های تخت جمشید شده است میپردازیم، اسناد و مدارک را مرور میکنیم و نشان خواهیم داد کسانی که مدعی جعلی بودن کتیبه های تخت جمشید هستند خود به دروغ و فریب روی آورده بودند.

از این رو ابتدا شرح ادعا ها و دلایل آقای پورپیرار را می آوریم و سپس به بررسی و نقد آن ها میپردازیم.

شرح ادعاهای ناصر پورپیرار (نقل قول)

دروازه ملل ورودی شرقی (پورپیرار ۲۵ مرداد ماه ۱۳۸۹)

این تصویر، که آقای پور ترک به مجموعه عکس‌های تاریخی کاخ گلستان متعلق می‌دانند، بی تردید از نخستین عکس‌هایی است که موقعیت اسفنکس‌های خروجی رو به شرق دروازه ملل را نشان می‌دهد. این عکس بدون مجامله مربوط به زمانی است که هنوز کم ترین دخالتی در محوطه تخت جمشید صورت نگرفته و راهروی گذر خروجی شرقی و ورودی

www.takbook.com

غربی دروازه، تقریبا به ارتفاع دو متر، در زیر آوار زمانه و جریان مداوم باد و غبار و خاشاک مدفون بوده است.

قصد من توجه دادن به محیط سنگی فراز بال اسفنکس شمالی است... در این جا کاملا مشهود است که فراز بال اسفنکس، ردی از نوشته پیدا نیست (پورپیرار، ۱۳۸۹).

دروازه ملل ورودی شرقی (پورپیرار، ۱۳۸۹)

WWW.KHERADGAN.IR

و تصویر بالا هم که چند دهه از عکس قبل جوان تر است و از جلد اول کتاب تخت جمشید اشمیت برداشته‌ام، باز هم از کم ترین اقدامات مرمت نشانی ندارد، راهروی عبور همچنان بر اثر عوارض زمان، زیر خاک پنهان است وگرچه تمهیداتی برای صیقل دادن بلوک های سنگی صورت گرفته ولی سنگ‌های دیواره در قسمت بالای بال اسفنکس هنوز هیچ اثری از کتیبه بر خود ندارد (پورپیرار، ۱۳۸۹).

www.takbook.com

دروازه ملل ورودی شرقی(پورپیرار، ۱۳۸۹)

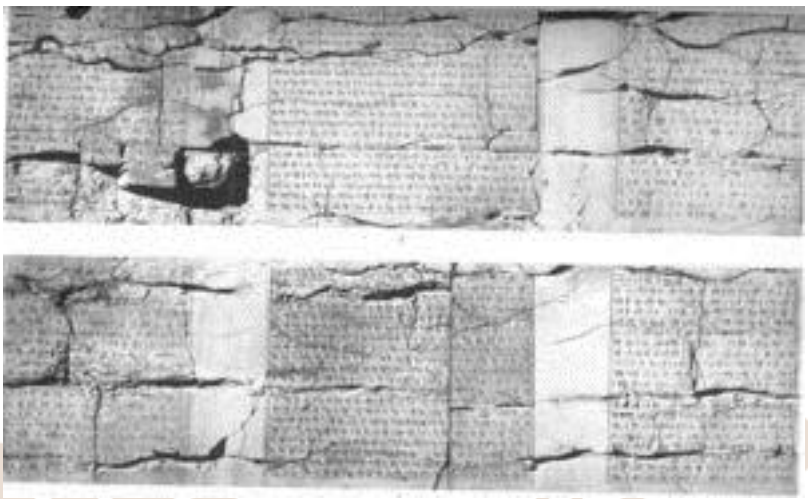
زبان این عکس باید که سرسخت ترین باستان پرستان و عالی مقام ترین فرزندان کورش و داریوش را با حقیقت آشتی دهد. زیرا که عکس را پس از خاک برداری‌های نخستین از دروازه برداشته‌اند، راهروی عبور باز است و مشغول نظیف کاری‌های بیش ترند و گرچه زاویه دید دوربین کاملا نرمال است و بر روی دیواره فراز بال اسفنکس متمرکز نیست، اما نقش ۳ کتیبه به وضوح دیده می شود. این حکایتی است که با زبان انسانی می‌گوید کتیبه‌ها را گروه مرمت کار وارد شده بر دروازه حک کرده‌اند! در تصویر بالا، بر آن سنگ‌ها که کم‌ترین علامت نوشتاری و کتیبه نبود، ناگهان با مجموعه‌ای از مکتوبات برمی‌خوریم. اگر این نوشتارها بر سنگ بالا کاملا قابل دیدار است، پس از جماعت باستان پرست بپرسیم چرا آماده سازی این کتیبه‌ها با ورود مرمت کاران به تخت جمشید همزمان است؟!

حالا با یقین تمام اعلام می‌کنم که تمام کتیبه‌های مندرج در سراسر تخت جمشید، جعل جدیدند، خردلی ارزش تاریخی ندارند، چرا که هیچ عقب مانده‌ای پیش از اتمام ساختمان‌هایی در دست اقدام، عجولانه انجام آن را به تاریخ گزارش نمی‌دهد (پورپیرار، ۱۳۸۹).

www.takbook.com

تناقض در گفتار پورپیرار

جناب پورپیرار در نوشتاری که آورده شد مدعی هستند که کتیبه های دروازه ورودی تخت جمشید جعلی و جدید هستند و خردلی ارزش تاریخی ندارند. این بسیار جالب است که قبلا ایشان قاطعانه حرف دیگری میزدند به عنوان مثال به نقل قول زیر از جناب پورپیرار توجه کنید:



کتیبه های فراز دروازه ملل (پورپیرار، ۱۳۸۶)

این کتیبه خشایارشا در دروازه ورودی و نخستین علامت حضور او در ابنیه تخت جمشید است. اندک تردیدی در قدمت و کهنگی آن نداریم و متن آن به روشنی گواهی می‌دهد که خشایارشا به هنگام بنای دروازه ی ورودی تخت جمشید، سلطان سلسله بوده است (پورپیرار، ۱۳۸۶).

بیرون از باور تبلیغاتی موجود، در تخت جمشید اثری از حضور داریوش دیده نمی شود و در حالی که از خشایارشا در نقاط مختلف تخت جمشید، قریب پانزده کتیبه قابل تایید می‌شناسیم، از داریوش اول هخامنشی هیچ کتیبه مسلّم و قابل اثباتی، که ظن جعل بر آن نرود، نمی بینیم!!! (پورپیرار، همان).

عجیب است که جناب آقای پورپیرار که در گذشته «اندکی تردید در قدمت و کهنگی» کتیبه‌های دروازه ملل نداشت و حداقل ۱۵ کتیبه متعلق به خشایارشا را قابل تایید می‌خواند به یکباره در نوشتاری دیگر عنوان می‌کند که «تمام کتیبه‌های مندرج در سراسر تخت جمشید، جعل جدیدند، خردلی ارزش تاریخی

www.takbook.com

ندارند» و مصرانه تلاش می‌کند تا کتیبه‌های خشایارشا نقش بسته بر دروازه ملل را جعلی و نو کنده بنمایاند !

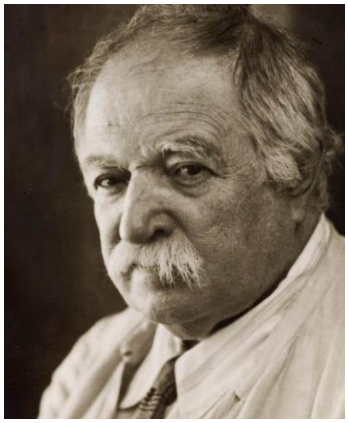
باری فرض را بر این قرار می‌دهیم که ایشان از ادعای پیشین خود برگشته و در تازه‌ترین اکتشافات خود نتایج جدیدی به دست آورده است و به بررسی این ادعای عجیب خواهیم پرداخت.

بررسی و نقد

آقای پورپیرار با آوردن یک عکس قدیمی که ادعا می‌کند از آرشیو کاخ گلستان است، مدعی است که پیش از آمدن گروه مرمت کار یا به عبارتی پیش از آمدن باستان‌شناسان خارجی و حفاری‌های آنان، در فراز بال‌های پیکره‌های نقش بسته در دروازه ملل هیچ کتیبه‌ای وجود ندارد و با توجه به عکس جدیدتر گرفته شده که آثار سه کتیبه را در خود دارد این کتیبه‌ها را جعلی و نوساخته به دست مرمتکاران و باستان شناسان می‌داند، و این موضوع را تعمیم به کل داده، تمامی کتیبه‌های پارسه را بی ارزش و جعلی قلمداد می‌کند.

در پاسخ باید چند مسئله را ابتدا بررسی کرد. نخست تاریخچه عکاسی از تخت جمشید است. عکاسان بسیاری در زمان قاجار از تخت جمشید دیدن کرده‌اند و عکس‌هایی گرفته‌اند از جمله این افراد می‌توان به لوییجی پشه افسر ایتالیایی، سلطان اویس میرزا، آنتوان سوریوگین، خان باباالحسینی، میرزا حسن عکاس باشی اشاره کرد (طالبیان، ۱۳۹۳: صص ۳۸-۴۱).

از میان این افراد آنتوان سوروگین عکاسی برجسته و موفق بود که در سفارت روسیه در تهران از پدر و مادری گرجی تبار در سال ۱۸۴۰ میلادی متولد شد. او تمام عمر خود را در ایران زندگی کرد و به عکاسی از آثار تاریخی ایران پرداخت. او همچنین عکس‌های بسیاری از شاهان قاجار گرفت. سر انجام در سال ۱۳۱۲ خورشیدی دار فانی را وداع گفته و در گورستان ارامنه دروازه دولاب تهران به خاک سپرده می‌شود (همان: ص۳۹-۴۰).

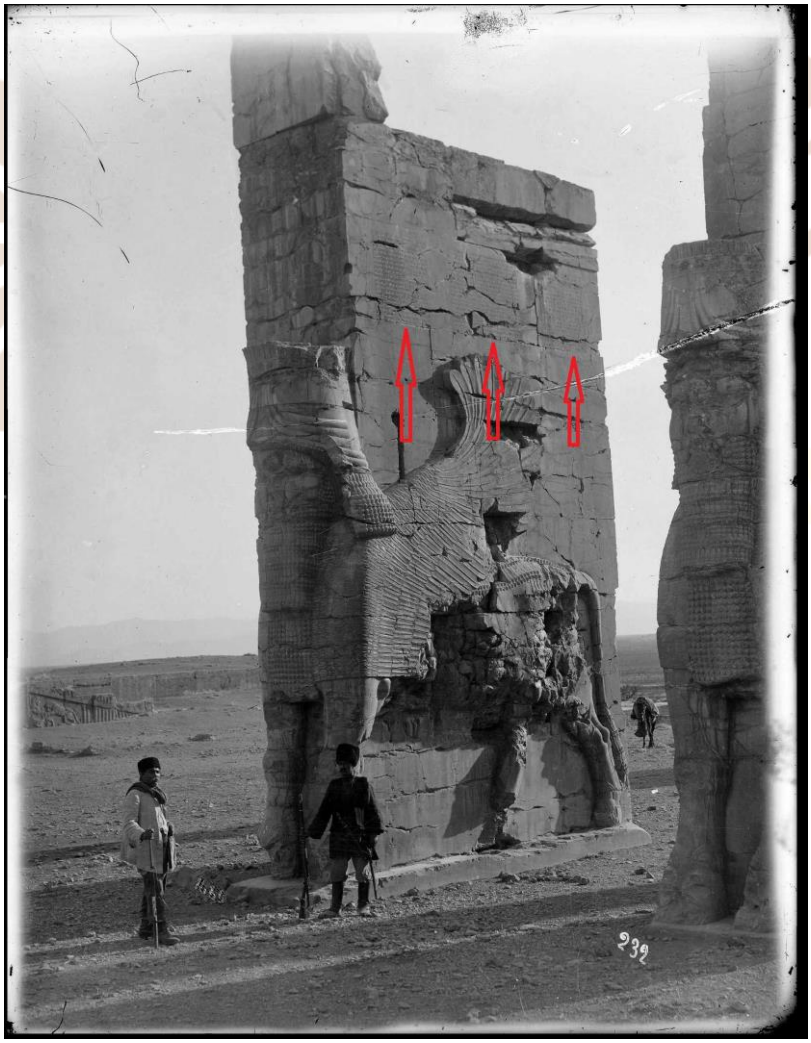


آنتوان سوروگین (طالبیان، ۱۳۹۳: ص۳۹)

www.takbook.com

همانطور که در شرح ادعاهای آقای پورپیرار مشخص است او ساخته شدن کتیبه‌ها را مربوط به زمان بعد از خاک برداری از کف دروازه ملل می‌داند و بر طبق ادعای او زمان این عمل حفاری در هنگام ریاست دکتر اشمیت یا پس از آن صورت گرفته است. در نتیجه اگر فرض را بر جعلی بودن این کتیبه‌ها قرار دهیم باید قبل از زمان ریاست دکتر اشمیت (۱۳۱۴ خورشیدی) خبری از این کتیبه‌ها در دروازه ملل نباشد!

با توجه به اینکه دکتر اشمیت حفاری‌ها در پارسه را در سال ۱۳۱۴ آغاز می‌نماید (تجویدی: ۱۳۵۵: ص۱) و این تاریخ دو سال بعد از مرگ آنتوان سوروگین است (مرگ آنتوان سوروگین در ۱۳۱۲) تمام عکس های سوریوگین مربوط به پیش از آمدن گروه‌های خارجی است و همچنین باید توجه شود بیشتر عکس‌های سوروگین مربوط به دوران قاجار می‌شود. زمانی که هیچ گروه تحقیقاتی در تخت جمشید حضور نداشت، برای بررسی صحت ادعای جناب پورپیرار نگاهی به آرشیو عکس‌های آنتوان سوروگین از تخت جمشید می‌اندازیم.



عکس آنتوان سوروگین از ورودی شرقی دروازه ملل (سایت موسسه collections search center)

www.takbook.com

این عکس از مجوعه آنتوان سوروگین انتخاب شده و یکی از بهترین عکس‌هایی است که کیفیت و وضوح و فاصله مناسب دارد و می‌توان کتیبه‌ها را بر فراز بال گاوهای دروازه شرقی مشاهده کرد (با پیکان قرمز رنگ مشخص شده‌اند) زمان عکس بنا به مشخصات درج شده بر روی عکس بین سال‌های ۱۹۰۲-۱۹۰۵ میلادی گزارش شده که برابر با سال های ۱۲۸۰-۱۲۸۳ خورشیدی می‌باشد، این سال‌ها مصادف با حکمرانی مظفر الدین شاه قاجار است و ۲۶ سال با ورود باستان‌شناسان خارجی به پارسه و ۳۱ سال با آغاز فعالیت‌های دکتر اشمیت فاصله دارد.

برای دید بهتر بر روی این قسمت بزرگنمایی می‌کنیم:

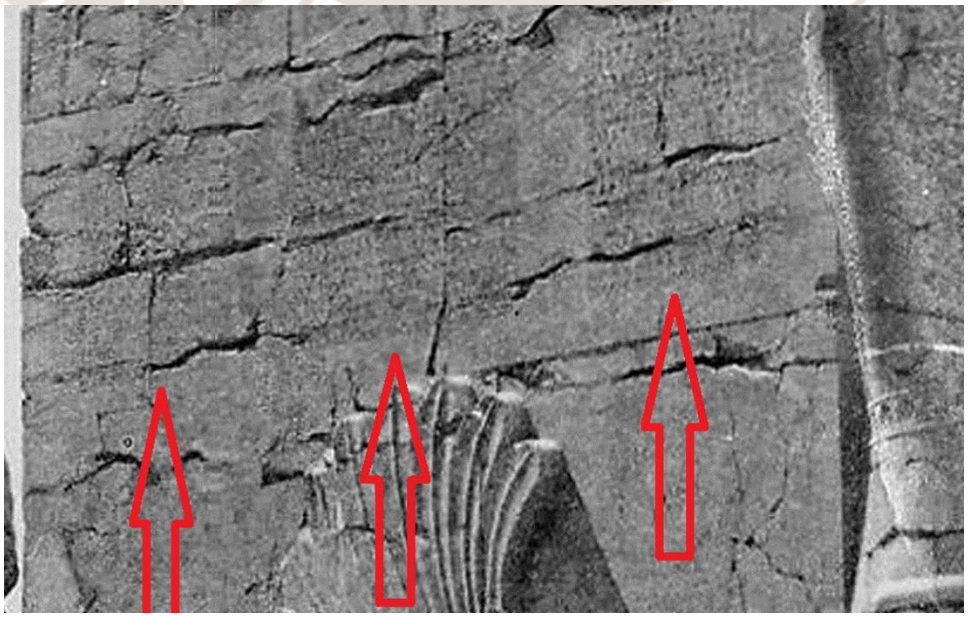
بزرگ نمایی عکس آنتوان سوروگین از ورودی شرقی دروازه ملل، ۱۲۸۰-۱۲۸۳ بیست و شش سال پیش از ورود باستان شناسان خارجی به پارسه (سایت موسسه collections search center)

در دیگر عکس‌های آقای سوروگین نیز کتیبه‌ها دیده می‌شوند اما به علت فاصله دور و کیفیت کم عکس باید کمی بیشتر دقت کرد. به عکس های زیر بنگرید:

www.takbook.com

عکس آنتوان سوروگین از ورودی شرقی دروازه ملل، ۱۲۸۰-۱۲۸۳ بیست و شش سال پیش از ورود باستان شناسان خارجی به پارسه (سایت موسسه collections search center)

بزرگ نمایی:



بزرگ نمایی عکس آنتوان سوروگین از ورودی شرقی دروازه ملل، ۱۲۸۰-۱۲۸۳ بیست و شش سال پیش از ورود باستان شناسان خارجی به پارسه (سایت موسسه collections search center)

www.takbook.com

عکس آنتوان سوروگین از ورودی شرقی دروازه ملل، ۱۲۸۰-۱۲۸۳ بیست و شش سال پیش از ورود باستان شناسان خارجی به پارسه (سایت موسسه collections search center)

www.takbook.com

بزرگ نمایی:

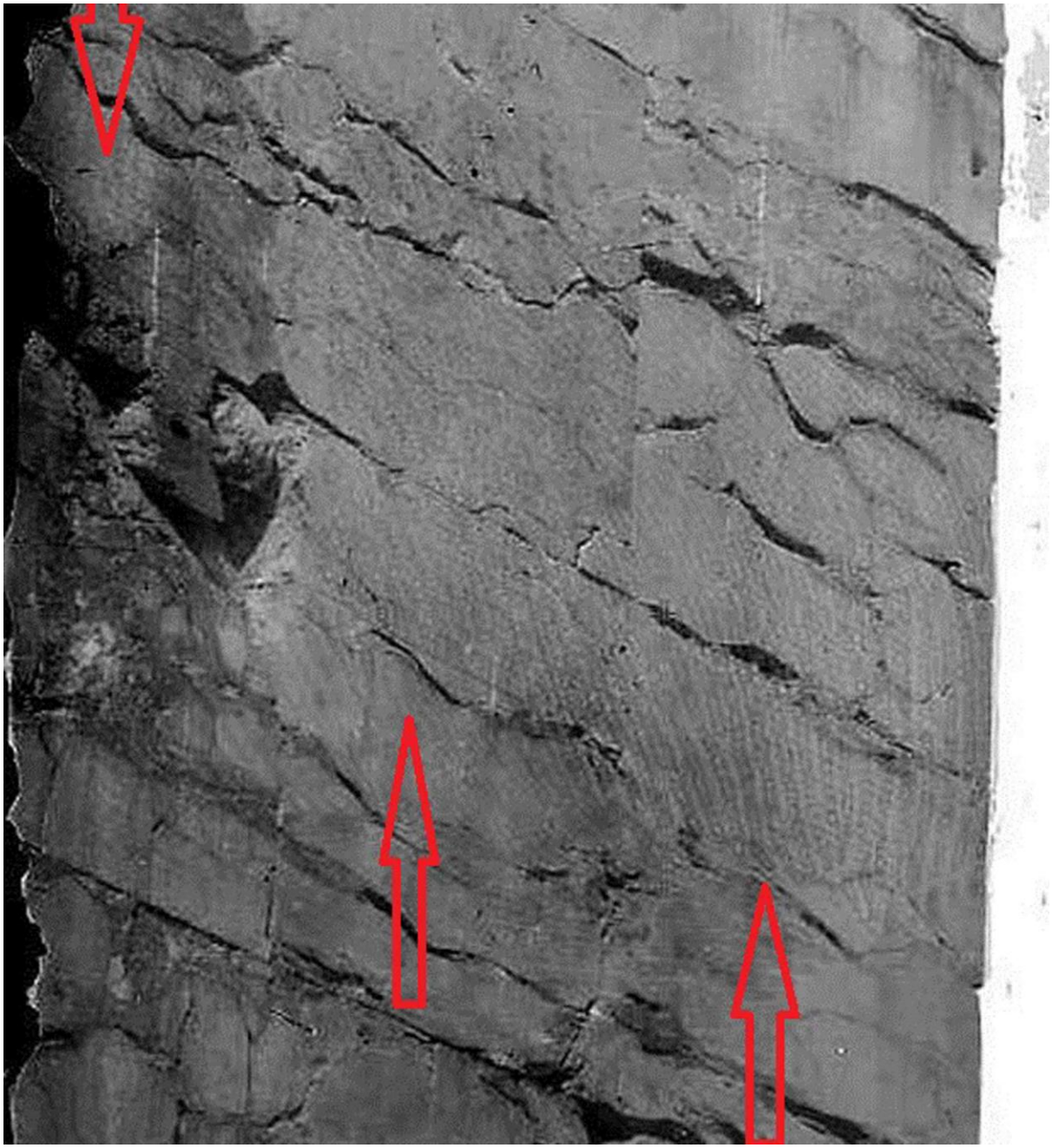
بزرگ نمایی عکس آنتوان سوروگین از ورودی غربی دروازه ملل، ۱۲۸۰-۱۲۸۳ بیست و شش سال پیش از ورود باستان شناسان خارجی به پارسه (سایت موسسه collections search center)

www.takbook.com

عکس آنتوان سوروگین از ورودی غربی دروازه ملل، ۱۲۸۰-۱۲۸۳ بیست و شش سال پیش از ورود باستان شناسان خارجی به پارسه(سایت موسسه collections search center)

www.takbook.com

بزرگ نمایی:



بزرگ نمایی عکس آنتوان سوروگین از ورودی غربی دروازه ملل، ۱۲۸۰-۱۲۸۳ بیست و شش سال پیش از ورود باستان شناسان خارجی به پارسه(سایت موسسه collections search center)

این کتیبه‌ها در عکس‌های دکتر هرتسفلد اولین باستان شناس مجموعه پارسه هم دیده می‌شود. بر اساس ادعاهای جناب پورپیرار کتیبه‌ها پس از خاکبرداری پای دروازه ملل در زمان دکتر اشمیت (۱۳۱۴)

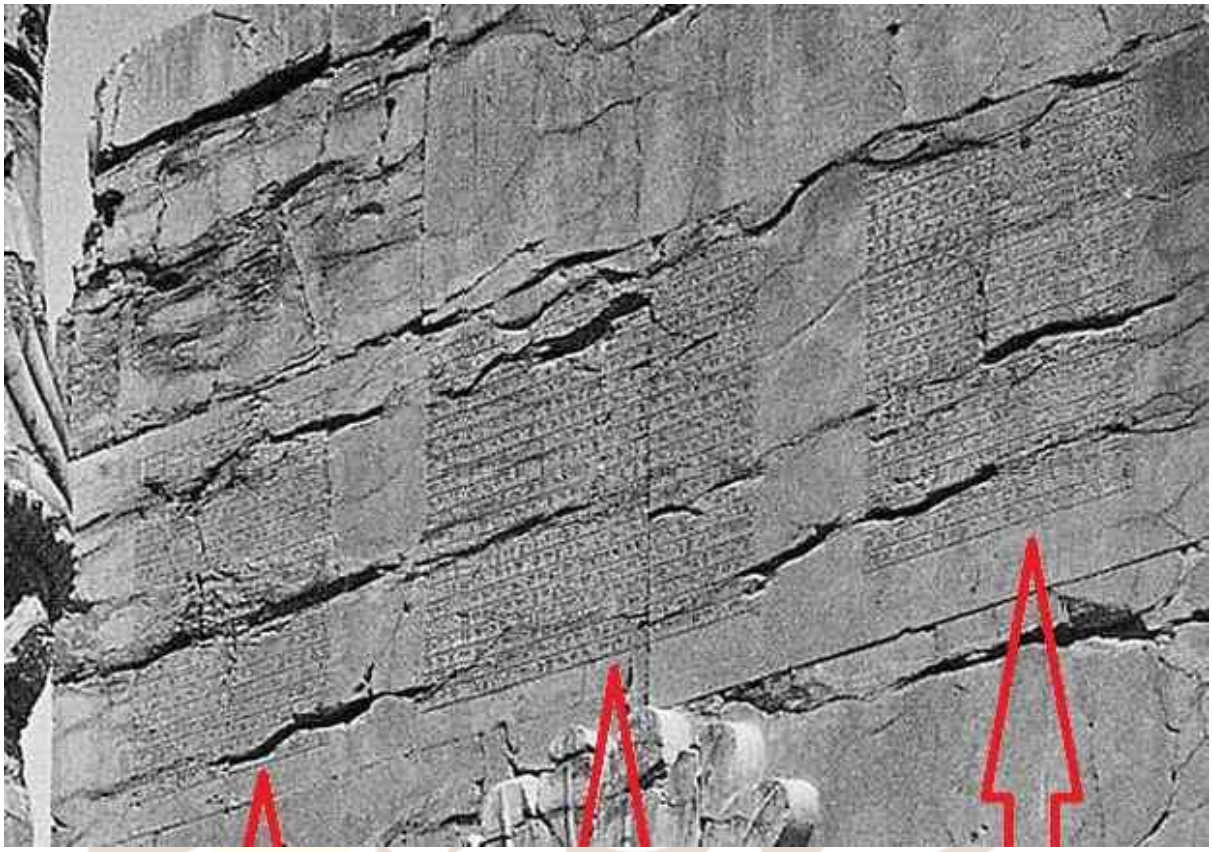
www.takbook.com

حجاری شده اند، حال آنکه عکس زیر متعلق به دکتر هرتسفلد است که در بین سال های ۱۳۰۱-۱۳۰۶ از پارسه برداشت شده؛ آن هم هنگامی که هنوز خاک های پای دروازه ملل حفاری نشده است.

عکس دکتر هرتسفلد از ورودی شرقی دروازه ملل (سایت موسسه collections search center)

www.takbook.com

بزرگ نمایی:



بزرگ نمایی عکس دکتر هرتسفلد از ورودی شرقی دروازه ملل(سایت موسسه collections search center)

با توجه به عکس‌های بالا اثبات می‌شود که کتیبه‌های دروازه ملل مدت‌ها پیش از ورود باستان‌شناسان خارجی و عملیات حفاری آنان در آن مکان موجود بودند و هیچگونه عمل جعلی صورت نگرفته است، در واقع پورپیرار در صدد سوء استفاده از کیفیت کم و فاصله دور برخی عکس های قدیمی پارسه است.

در نگاهی به این عکس‌ها باید توجه کرد که فاصله و کیفیت عکس مناسب باشد چراکه خطوط میخی بسیار کوچک‌اند.

نقاشی و یاداشت‌های قدیمی از کتیبه‌های پارسه

این فقط عکس‌ها نیستند که بر وجود کتیبه‌های دروازه ملل شهادت می‌دهند بلکه در سفرنامه برخی از اروپاییانی که به تخت جمشید سفر کرده‌اند می‌توان رد پای این کتیبه‌ها را جستجو کرد.

www.takbook.com

کارستن نیبور جهانگرد اروپایی است که در سال **۱۷۶۵ مصادف با حکومت کریم خان زند** از ایران دیدن کرده است (طالبیان، ۱۳۹۵: ص ۱۷۶۵) و در سفرنامه خود شرحی از پارسه را بدین شکل ارائه می‌کند:

> *تمام بدن این حیوان بزرگ به طور برجسته تراشیده شده است، اما سر و پاهای جلو حیوان از دیوار فاصله گرفته و به طور کامل نشان داده شده است. سر هر دو حیوان در این دو دیوار از بین رفته است، احتمالا در نتیجه خشونت. در عین حال از پنجه‌های باز و هیئت کلی آن‌ها بر می‌آید، که حیوانی یک شاخ و خیالی هستند، که در این خرابه‌ها به فراوانی به چشم می‌خورند. در سمت شرقی این محل دو دیوار دیگر از این نوع به چشم می‌خورد، اما حیوان خیالی این دیوارها به شکل B/هفت است. این حیوان هم چهار پا و هفت اینچ از سطح زمین بلندی دارد و فاصله پاهای جلو از پاهای عقب ۱۷ پا و شش اینچ است، سر این انسان گاوتن ایرانی را هم میخواسته‌اند بشکنند، اما، جز دماغ حیوان، جای دیگری آسیب ندیده است. این شکستگی در B/هفت ترمیم شده است. بالای هرکدام از چهار حیوان یادشده، **در ارتفاعی بلند، سه سنگنبشته وجود دارد، که همه حروفش از خطوط مستقیمی تشکیل شده** (نیبور، ۱۳۹۰: ص ۵۶).*

واضح است که نیبور دروازه ملل پارسه و مجسمه گاو های آن را توصیف می‌کند (نیبور ،۱۳۹۰:ص ۵۶ ،پا نویس دکتر پرویز رجبی) و آن را همراه با سه کتیبه در بالای هر یک از گاوها گزارش می‌نماید.

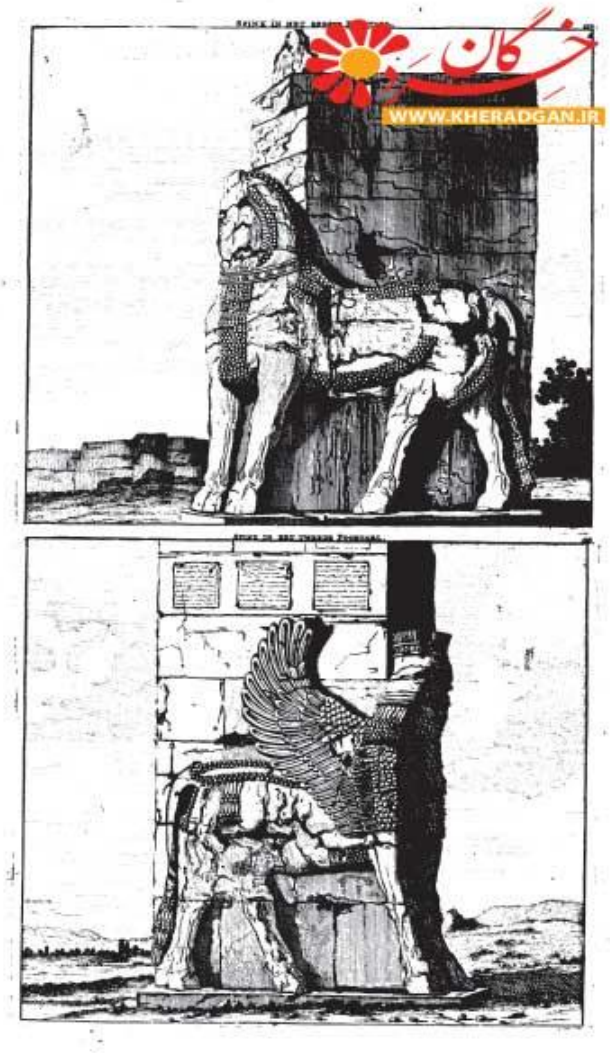
در حدود ۶۵ سال پیش از کارستن نیبور و ۲۰۰ سال قبل از ورود باستان‌شناسان آمریکایی جهانگرد اروپایی دیگری به نام «کورنلیس دبروئین» از پارسه بازدید کرده بود که بر خلاف جهانگردان پیشین، وی نقاشی چیره دست بود:

> *تصاویر دبروئین از تخت جمشید را می‌توان به نماها و یا منظره‌های کلی از تخت جمشید از چهار جهت اصلی شمال، جنوب، غرب و شرق و طرح‌هایی از بخش‌های مختلف کاخ‌ها تقسیم نمود. دقت و درستی کار دبروئین معلول آن است که طرح‌های او تقریبی و تخمینی نبوده بلکه تصاویری هستند که با دقت و حوصله در محل کشیده شده و با آبرنگ کامل شده‌اند (اسلامی، ۱۳۹۲: ص ۴۷)*

دبروئین اولین شرح مشاهدات خود را از ایران را در سال ۱۶۹۸ میلادی منتشر نمود و در سال های ۱۷۰۰ و ۱۷۰۴ میلادی ترجمه‌هایی از کتاب او در شهر پاریس به چاپ رسید. (اسلامی، ۱۳۹۲: ص۴۶) او

www.takbook.com

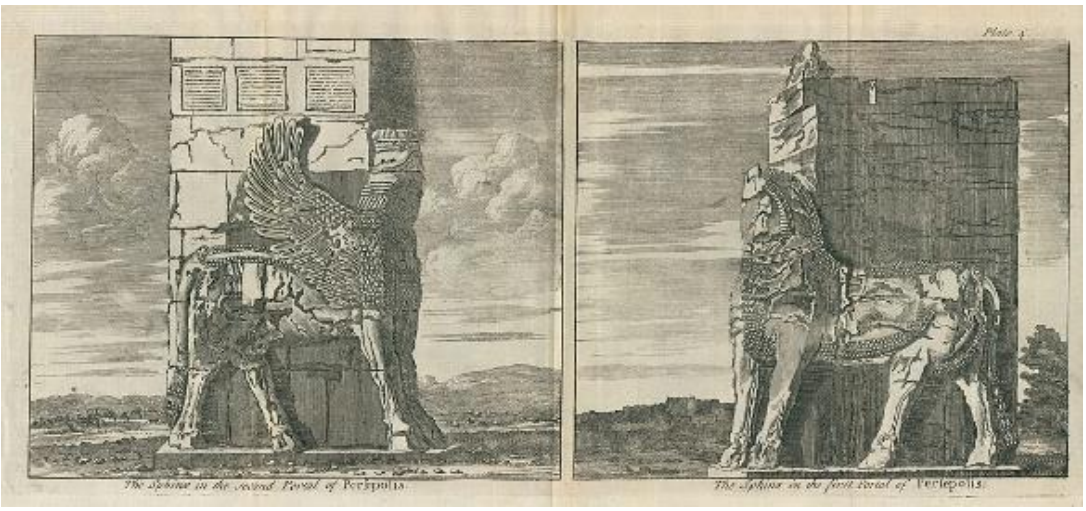
طرحی از دروازه ملل در کتاب خود دارد که در این طرح کتیبه های دروازه ملل بر فراز بال گاو کاملا مشهود هستند.



نقاشی دروازه ملل دبروئین که در کتاب سفرنامه او به سال ۱۷۱۴ چاپ شده است. (اسلامی، بهار ۱۳۹۲:ص ۴۷) و (DE Bruins,1714:صفحه ۴۳۵ نسخه دیجیتالی)

نقاشی دبروئین در حدود سال های ۱۷۴۴/۱۷۴۵ میلادی در نشریه Universal History در اروپا نیز به چاپ رسید.

www.takbook.com



نقاشی دروازه ملل در سال ۱۷۴۵ در نشریه Universal History با کد Ref H889 به چاپ رسیده است (سایت ANCESTRY IMAGES)

این کتیبه‌ها در نقاشی جهانگرد نامدار انگلیسی «سر رابرت کرپورتر» نیز دیده می‌شود، (طالبیان، ۱۳۹۳: ص۳۲) وی نقاشی هایی از تخت جمشید و دروازه ملل را در سال ۱۸۱۸ با آبرنگ کشیده است.

نقاشی دروازه ملل در سال ۱۸۱۸ اثر سر رابرت کرپورتر(سایت BRITISH LIBRARY)

www.takbook.com

اوژن فلاندن دیگر سیاح اروپایی که در سال ۱۸۴۰ به ایران می آید (طالبیان، ۱۳۹۳: ص۳۳) در سفرنامه خود می‌نویسد:

دو جرز دیگر مشابه اولی‌هاست منتهی مجسمه‌ها با حیوانات پیش بسیار متفاوت‌اند، این حیوانات جسد و پاهایشان بشکل تنه و پای ورزاب است منتهی بال‌هایشان پهن و بزرگ و با سر انسانی که کلاهی مانند تاج کیانی بر سر دارند شبیه می‌باشد، صورتشان پر ریش و به پشت گردن گیسوان انبوه افتاده و تاج کیانی از اکلیل که دارای گل های ستاره و ساقه‌های چندیست تزیین شده و در قسمت جلو این تاج سه شاخه است.

بر بالای هر جرزی سه تابلوی کوچک است که هر یک مشتمل بر بیست سطر می‌باشد. *از طرز خط میخی هر یک نمی‌شود قیاس کرد که هر سه یکی باشند» (فلاندن، ۱۳۵۶: ص ۲۹۹).*

در سفرنامه اوژن فلاندن نیز این کتیبه‌ها را بر بالای مجسمه‌های دروازه ملل می‌بینیم. این در حالی است که هم فلاندن و هم نیبور **دهه‌ها پیش از آمدن باستان شناسان اروپایی به تخت جمشید از آنجا بازدید کرده‌اند و کتیبه‌های دروازه ملل را گزارش کرده‌اند.**

از دیگر کسانی که به کتیبه‌ها اشاره کرده‌اند می‌توان به مادام دیولافوآ اشاره کرد. مادام دیولافوآ و همسرش مارسل دیولافوآ که هردو جهانگردان و محققانی فرانسوی بودند دو بار به ایران سفر کردند. بار نخست در تاریخ ۱۸۸۱ و بار دوم در تاریخ ۱۸۸۴ مصادف با ۱۲۶۳ خورشیدی و هم زمان با حکومت ناصرالدین شاه قاجار به ایران می‌آیند (دیولافوآ، ۱۳۶۱:ص۳).

هدف آنها کشف آثار تاریخی و باستانی در شوش است و بسیاری از آثار تاریخی ایران را با خود به فرانسه می‌برند .شاید اکنون بتوان فهمید که چرا برخی از موزه‌های غربی بخش تاریخ ایرانشان مفصل‌تر و کامل‌تر از موزه های خود ایران است!

اما به هر حال مادام دیولافوآ کتابی تحت عنوان «سفرنامه دیولافوآ» از خود به جای می‌گذارد که در آن سنگ‌نوشته‌های بالای دروازه ملل را اینگونه توصیف می‌کند:

*این گاومیش‌ها خیالی هیکل چاق و درشتی دارند ولی ساق پای آنها با مطالعه حجاری شده و درست مانند پای گاو است و دارای بال‌هایی هستند که در کمال ظرافت حجاری شده و در انتهای بال‌ها انحنای قشنگی دارند به طوری که از حیث زیبائی به مراتب بهتر از غول‌های خشن و بد ترکیب آشوری می‌باشد.... **در بالای بال این حیوانات سه کتیبه با سه زبان***

www.takbook.com

به خط میخی وجود دارد و می‌رساند که این رواق و مدخل با عظمت از ساخته‌های خشایارشا می‌باشد *(دیولافوآ، ۱۳۶۱: ص۳۸۴ و ص ۳۸۵).*

دیولافوآ در سفرنامه خود حتی ترجمه متن کتیبه بالای دروازه ملل را ارائه می‌کند چراکه تحقیقات بر روی متن کتیبه‌های باستانی ایران از دو قرن پیش از او یعنی از سال ۱۶۲۲ با کپی برداری پیترو دولاواله از چند علامت سنگ‌نوشته‌ها و ارسال آنها به اروپا عملا آغاز می‌شود و با تلاش علاقه مندان به تاریخ باستان و خطوط میخی سر انجام در حدود سال ۱۸۵۷ با پیشرفت‌های چشمگیر سرهانری راولینسن کشف رمز می‌شود و این کتیبه‌ها پس از گذر هزاران سال قابل خواندن می‌شوند (سامی،۱۳۹۲: صص ۲۴۸-۲۵۵).

باید توجه داشت که دیولافوآ در حالی از کتیبه‌های بالای دروازه ملل صحبت می‌کند که **حدود ۴۶ سال با ورود اولین باستان شناسان خارجی و کاوش در پارسه فاصله دارد.**

این کتیبه‌ها در نوشته‌ها و نقاشی‌های ایرانیان نیز آمده است. به طوری که فرصت الدوله شیرازی در کتاب معروفش «آثار عجم» نقش و طرحی از دروازه ملل را در حدود سال ۱۲۷۵ هجری خورشیدی و دوران حکومت مظفرالدین شاه قاجار کشیده است. این تاریخ نیز حدود سه دهه پیش از ورود باستان شناسان خارجی به تخت جمشید است.

نقاشی دروازه ملل تخت جمشید، اثر فرصت الدوله شیرازی سال ۱۲۷۵ هجری خورشیدی ۳۰ سال پیش از ورود و حفاری باستان شناسان خارجی (فرصت حسینی شیرازی، ۱۳۱۲-۱۳۱۳: نقاشی نمره ۱۹)

www.takbook.com

در نقاشی فرصت الدوله شیرازی نیز کاملا کتیبه ها بر فراز درگاه ها و بال گاو ها قابل مشاهده است.

سخن پایانی

جناب پورپیرار «جعلی بودن کتیبه‌های دروازه ملل» را دلیلی قرار داده برای جعلی خواندن کل کتیبه‌های تخت جمشید اما نادرستی گفته‌های پورپیرار آشکار است و تردیدی نیست که علاوه بر کتیبه‌های دروازه ملل، تمام کتیبه‌های تخت جمشید درست و تاریخی هستند.

«این کشور را اهورامزدا از دشمن، از خشکسالی و از دروغ محفوظ دارد»

(کتیبه DPd، داریوش بزرگ)

WWW.KHERADGAN.IR

شناسنامه نوشتار:

شهرکی، کوروش (۹آذر ۱۳۹۵). «آیا کتیبه های تخت جمشید جعلی هستند؟».پایگاه خردگان. نشانی رایاتاری:
http://kheradgan.ir/?p=15102

بن‌مایه‌ها و یاری‌نامه‌ها:

اسلامی، طاهره (بهار۱۳۹۲) «بررسی سفرنامه اروپاییان در دوره صفویه و زندیه،با رویکرد تحلیل نقش ها و طرح های دروازه ملل تخت جمشید »، فصل نامه علمی نقش مایه.

تجویدی، اکبر (۱۳۵۵). *دانستنی های نوین درباره هنر و باستان شناسی عصر هخامنشی بر بنیاد کاوش های پنج ساله تخت جمشید (سال‌های ۲۵۲۷ تا ۲۵۳۲ شاهنشاهی)*. انتشارات اداره کل نگارش وزارت فرهنگ و هنر.

طالبیان، عبدالحسین (۱۳۹۳). *تخت جمشید در تاریخ معاصر*. شیراز: انتشارات نوید شیراز.

فلاندن، اوژن (۱۳۵۶). *سفرنامه اوژن فلاندن به ایران*. ترجمه حسین نور صادقی. انتشارات اشراقی.

فرصت الحسینی شیرازی، محمد نصیر (۱۳۱۲-۱۳۱۳) *آثار عجم*. باهتمام عبدالله طهرانی، چاپ بمبئی.

نیبور، کارستن (۱۳۹۰). *سفرنامه کارستن نیبور*. ترجمه پرویز رجبی. انتشارات ایران شناسی.

www.takbook.com

پورپیرار، ناصر (۲۵ مرداد ماه ۱۳۸۹). « ایران شناسی بدون دروغ، ۲۷۷، نتیجه۸۵، درباره کتیبه های تخت جمشید». نارنیا. نشانی رایاتاری: *http://www.naria.info/view/1.aspx?id=674*

پورپیرار، ناصر (۱۳ اردیبهشت ۱۳۸۶). «ایران شناسی بدون دروغ، ۵۷». نارنیا، نشانی رایاتاری: *http://www.naria.info/view/1.aspx?id=209*

مادام دیولافوآ (۱۳۶۱). *سفرنامه دیولافوآ*. ترجمه فره وشی. چاپخانه سعدی. ناشر کتابخانه خیام

سامی، علی (۱۳۹۲). *تمدن هخامنشی*. جلد اول. انتشارات سمت

Bruins.cornelis de, Reizen over Moskovie,Door Persie En Indie, Amesterdam, 1714

با سپاس از سایت موسسه collections search center

http://collections.si.edu/search

با سپاس از سایت ANCESTRY IMAGES

http://www.ancestryimages.com

با سپاس از سایت BRITISH LIBRARY

https://www.bl.uk/picturing-places/articles/painting-persepolis

WWW.KHERADGAN.IR

پایــگاه خِــرَدگــان

تاریخ و فرهنگ ایران زمین

KHERADGAN.IR